

INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN

INSTRUCCIONES: Después de leer atentamente los textos y las preguntas siguientes, el alumno deberá escoger una de las dos opciones propuestas y responder a las cuestiones de la opción elegida. Está permitido hacer uso del **Apéndice gramatical** incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

CALIFICACIÓN: La cuestión 1ª (traducción) se valorará sobre 5 puntos; las cuestiones 2ª y 3ª sobre 1,5 puntos cada una, y las cuestiones 4ª y 5ª sobre 1 punto cada una.

TIEMPO: 90 minutos

OPCIÓN A

Cicerón, camino del exilio, transmite a su amigo Ático su dolor y su afecto.

Terentia tibi maximas agit gratias. Ego vivo miserrimus et maximo dolore conficior. Ad te quid scribam nescio: si enim es Romae, iam me assequi¹ non potes. Tantum² te oro ut eodem amore sis; ego enim idem sum. Cura³ ut valeas.

Cicerón, *Att.* 3, 5

NOTAS: 1. *assequi*: del verbo *assequor*. 2. *tantum*: “únicamente”. 3. *cura*: del verbo *curo*.

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las formas *gratias*, *conficior* e *idem* indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3)
 - a) Indique la función sintáctica de *me*.
 - b) Analice sintácticamente la oración: *Ad te quid scribam nescio*.
 - c) Indique la función sintáctica de *dolore*.
- 4)
 - a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *ago*, *-is*, *-ere*, *egi*, *actum*, y otra con el sustantivo *dolor*, *-oris*. Explique sus significados.
 - b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *gratiam* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.
- 5) Mencione dos autores de comedia y una obra de cada uno de ellos.

OPCIÓN B

Algunos datos sobre La vida de Terencio

Publius Terentius Afer, Carthagine natus, servivit Romae Terentio Lucano senatori, a quo ob ingenium et formam manu missus¹ est. Quidam captum esse existimant. Hic cum multis nobilibus familiariter vixit, sed maxime cum Scipione Africano et Caio Laelio.

Suetonio, *De poetis* 1

NOTA: 1. *manu missus est*: “fue manumitido” ('manumitir' = "dar la libertad").

PREGUNTAS:

- 1) Traduzca el texto.
- 2) Analice morfológicamente las palabras *senatori*, *missus est* y *quidam*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.
- 3) a) Indique qué tipo de oración es *a quo ob ingenium et formam manu missus est*.
b) Analice sintácticamente la oración *hic cum multis nobilibus familiariter vixit*.
c) Indique la función sintáctica de *Romae*.
- 4) a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *servio*, *-is*, *-ire*, *-ivi*, *-itum* y otra con el sustantivo *manus*, *-us*. Explique sus significados.
b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *senatorem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.
- 5) Ordene cronológicamente a los siguientes escritores por la época en que vivieron:
1) Virgilio 2) Cicerón 3) Plauto 4) Tácito

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN

Pregunta 1) Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrá en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta 1'5 punto, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).